



**KUNSILL TA'
L-UNJONI EWROPEA**

**Brussel, 6 ta' Ġunju 2006
(OR. en)**

9078/06

**Fajl Interistituzzjonali:
2004/0166 (AVC)**

**FC 19
CADREFIN 139
OC 348**

ATTI LEĠISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: Regolament tal-Kunsill li jstabbilixxi Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1164/94

LINJI GWIDA KOMUNI

**Skadenza ta' konsultazzjoni għall-Bulgarija u għar-Rumanija:
6.6.2006**

REGOLAMENT (KE) NRU .../2006 TAL-KUNSILL

ta'

li jistabbilixxi Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1164/94

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jwaqqaf il-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 161(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew¹,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew²,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regjuni³,

¹ Kunsens ta' ... (għadu mhux publikat fil-Ġurnal Uffiċjali).

² ĠU C 255, 14.10.2005, p. 88.

³ ĠU C 231, 20.9.2005, p. 35.

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru .../... * li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet generali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni¹ jistabbilixxi qafas ġdid għall-azzjoni tal-Fondi Strutturali u tal-Fond ta' Koeżjoni. Huwa jistabbilixxi, b'mod partikolari, l-oġettivi, il-prinċipji u r-regoli dwar is-sħubija, il-programmazzjoni, il-valutazzjoni u l-ġestjoni. Għalhekk huwa meħtieġ li tiġi speċifikata l-missjoni tal-Fond ta' Koeżjoni fir-rigward tal-qafas ġdid għall-azzjoni tiegħu u fir-rigward ta' l-għan mogħti lillu fit-Trattat u li jiġi mħassar, għal raġunijiet ta' ċarezza, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1164/94 tas-16 ta' Mejju 1994 li jistabbilixxi l-Fond ta' Koeżjoni².
- (2) Il-proġetti tar-retikolati tat-trasport trans-Ewropew finanzjati mill-Fond ta' Koeżjoni għandhom jikkonformaw mal-linji gwida għal retikolati tat-trasport trans-Ewropej adottati mill-Kunsill u l-Parlament Ewropew. Sabiex jiġu koncentratu l-isforzi, għandha tingħata prijorità lill-proġetti ta' interess Ewropew kif definiti fid-Deċiżjoni Nru 1692/96/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 1996 dwar linji gwida tal-Komunità għall-iżvilupp tan-*network* tat-trasport trans-Ewropew³.
- (3) Il-Komunità tista', permezz tal-Fond ta' Koeżjoni, tikkontribwixxi għal azzjoni sabiex jintlaħqu l-oġettivi ambjentali Komunitarji kif speċifikati fl-Artikoli 6 u 174 tat-Trattat.

* ĠU: Inserixxi n-numru u d-data tar-Regolament.

¹ ĠU L ...

² ĠU L 130, 25.5.1994, p. 1, Regolament kif emendat l-aħħar bl-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-2003.

³ ĠU L 228, 9.9.1996, p. 1. Deċiżjoni kif emendata l-aħħar bid-Deċiżjoni Nru 884/2004/KE (ĠU L 167, 30.04.2004, p. 1).

- (4) Ir-Regolament (KE)) Nru .../... * jipprovdi li l-eligibbiltà tan-nefqa għandha tkun stabbilita fil-livell nazzjonali, b'ċerti eċċezzjonijiet li għalihom ikun meħtieġ li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet speċifiċi. Għandhom għalhekk jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet speċifiċi għall-eċċezzjonijiet relatati mal-Fond ta' Koeżjoni.
- (5) Għandhom ikomplu japplikaw dispożizzjonijiet ta' kondizzjonalità fl-għoti ta' għajjnuna finanzjarja tkompli tapplika b'mod kongunt mat-twettiq tal-kondizzjonijiet ta' konverġenza ekonomika kif stabbiliti fl-Artikolu 99 tat-Trattat u tal-htieġa ta' finanzi governattivi sodi. F'dan ir-rigward, l-Istati Membri li adottaw l-euro għandhom jimplementaw programmi ta' stabbiltà u l-Istati Membri li m'adottawx l-euro għandhom jimplementaw programmi ta' konverġenza, kif definiti fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1466/97 tas-7 ta' Lulju 1997 dwar it-tiżni tas-sorveljanza ta' pożizzjonijiet ta' *budget* u s-sorveljanza u l-koordinazzjoni ta' politika ekonomika¹, li jwassal sabiex jiġu evitati d-defiċit governattivi eċċessivi msemmija fl-Artikolu 104 tat-Trattat. Madankollu, id-dispożizzjonijiet ta' kondizzjonalità m'għandhomx japplikaw għall-impenji diġà magħmula fiż-żmien tas-sospensjoni,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

* ĠU: Inserixxi n-numru: ara l-premessa (1) u rriferi għar-Regolament imsemmi l-ewwel.
¹ ĠU L 209, 2.8.1997, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1055/2005 (ĠU L 174, 7.7.2005, p. 1).

Artikolu 1

It-twaqqif u l-għan tal-Fond ta' Koeżjoni

1. Huwa b'dan stabbilit Fond ta' Koeżjoni (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Fond") bil-għan li tiġi msaħħa l-koeżjoni ekonomika u soċjali tal-Komunità fl-interessi tal-promozzjoni ta' l-iżvilupp sostenibbli.
2. Il-Fond għandu jkun regolat mir-Regolament (KE) Nru .../...^{*} u minn dan ir-Regolament.

Artikolu 2

L-ambitu ta' l-għajnuna

1. L-għajnuna mill-Fond għandha tingħata lil azzjonijiet fl-oqsma li ġejjin waqt li tiżgura bilanċ adegwat u skond il-htigijiet ta' investment u ta' infrastruttura speċifiċi għal kull Stat Membru li jirċievi l-għajnuna:
 - (a) ir-retikolati tat-trasport trans-Ewropej, b'mod partikolari proġetti prijoritarji ta' interess Ewropew kif identifikati mid-Deċiżjoni Nru 1692/96/KE.
 - (b) l-ambjent, fil-limiti tal-prijoritajiet assenjati lill-politika ta' protezzjoni ambjentali Komunitarja taħt il-programm ta' politika u ta' azzjoni dwar l-ambjent. F'dan il-kuntest, il-Fond jista' jintervjeni wkoll f'oqsma relatati ma' l-iżvilupp sostenibbli li b'mod ċar joffru benefiċċji ambjentali, jiġifieri effiċjenza fl-użu ta' l-enerġija u enerġija rinnovabbli u, fis-settur tat-trasport barra r-retikolati trans-Ewropej, trasport bil-ferrovija, fuq xmajjar, bil-baħar, sistemi ta' trasport intermodali u l-interoperabbiltà tagħhom, il-ġestjoni tat-traffiku fuq it-triq, bil-baħar u bl-ajru, trasport urban nadif u trasport pubbliku.

* ĠU: Inserixxi n-numru: ara l-premessa (1) u rriferi għar-Regolament imsemmi l-ewwel.

2. Għandu jkun hemm qbil abbażi ta' shubija bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar il-bilanċ adegwat ta' l-għajjnuna.

Artikolu 3

Eligibbiltà tan-nefqa

L-infiq li ġej ma għandux ikun eligibbli għal kontribuzzjoni mill-Fond ta' Koeżjoni:

- (a) mghax fuq id-dejn;
- (b) ix-xiri ta' art għal ammont li jeċċedi l-10% tan-nefqa totali eligibbli għall-operazzjoni konċernata;
- (ċ) djar;
- (d) id-dizattivazzjoni ta' impjanti ta' l-enerġija nukleari; u
- (e) it-taxxa fuq il-valur miżjud li tkun rekuperabbli.

Artikolu 4

Kondizzjonijiet li japplikaw għal aċċess għal għajjnuna mill-Fond

1. L-għajjnuna mill-Fond għandha tkun kondizzjonata mir-regoli li ġejjin:
 - (a) jekk il-Kunsill ikun iddeċieda skond l-Artikolu 104(6) tat-Trattat li jeżisti deficiet governattiv eċċessiv fi Stat Membru benefiċjarju, u

(b) jkun stabbilixxa skond l-Artikolu 104(8) tat-Trattat li l-Istat Membru konċernat ma ħax azzjoni effettiva b'risposta għal Rakkomandazzjoni tal-Kunsill magħmula taħt l-Artikolu 104(7) tat-Trattat,

il-Kunsill jista' jiddeċiedi li jissospendi t-totalità ta' l-impenji mill-Fond jew parti minnhom għall-Istat Membru konċernat b'effett mill-1 ta' Jannar tas-sena ta' wara d-deċiżjoni ta' sospensjoni.

2. Jekk il-Kunsill jistabbilixxi li l-Istat Membru konċernat ħa l-azzjoni korrettiva meħtieġa, huwa għandu jiddeċiedi, mingħajr dewmien, li jneħhi s-sospensjoni ta' l-impenji konċernati. Fl-istess waqt, il-Kunsill għandu jiddeċiedi, fuq proposta mill-Kummissjoni, li l-impenn sospiż jerga' jiddaħhal fil-*budget* skond il-proċedura stabbilita fil-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina tal-*budget* u amministrazzjoni finanzjarja tajba¹.
3. Il-Kunsill għandu jieħu d-deċiżjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni.

¹ ĠU C ...

Artikolu 5

Dispożizzjonijiet transizzjonali

1. Dan ir-Regolament ma għandu jincidi la fuq it-komplija u lanqas fuq il-modifika, inkluża l-kancellazzjoni totali jew parzjali, ta' proġett jew ta' forom oħrajn ta' għajnuna approvati mill-Kummissjoni abbażi tar-Regolament KE Nru 1164/94, li sussegwentement għandu japplika għal dik l-għajnuna jew għall-proġetti konċernati sa l-għeluq tagħhom.
2. L-applikazzjonijiet għal proġetti kbar fis-sens ta' l-Artikoli 39, 40 u 41 tar-Regolament (KE) Nru .../...^{*} magħmula lill-Kummissjoni taħt ir-Regolament (KE) Nru 1164/94 għandhom jibqgħu validi sakemm tali applikazzjonijiet jiġu supplimentati, fejn meħtieġ, sabiex jiġu konformi mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u ma' l-Artikoli msemmija hawn fuq tar-Regolament (KE) Nru .../...^{*} fi żmien mhux aktar minn xahrejn mill-1 ta' Jannar 2007.

Artikolu 6

Taħsir

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 105(1) tar-Regolament (KE) Nru .../...^{*} u ta' l-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament, ir-Regolament (KE) Nru 1164/94 huwa b'dan imhassar b'effett mill-1 ta' Jannar 2007.
2. Ir-referenzi għar-Regolament imhassar għandhom jitqiesu bħala referenzi għal dan ir-Regolament.

* ĠU: Inserixxi n-numru: ara l-premessa (1) u rreferi għar-Regolament imsemmi l-ewwel.

Artikolu 7

Reviżjoni

Il-Kunsill għandu jirriedi dan ir-Regolament sa mhux aktar tard mill-31 ta' Dicembru 2013 skond l-Artikolu 161 tat-Trattat.

Artikolu 8

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Gurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel,

Għall-Kunsill

Il-President
